FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 7 5601

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Province de Québec — District No. 167 L'Assomption — S. District No. 18 — {Enumeration District / District du recenseur} No. Bloc 2 {in / dans} St-Roch de L'Achigan {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. H. Lafortune {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 167 Enu. 17

CINQUIÈM DU C

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (Yes or No). / Travaillant à son compte (Oui ou Non).	State where person is employed, as "on farm," "in factory," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans une fabrique," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres emplois que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal emploi ou métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a eu.	Rate of earnings per hour or how employed by the piece. / Taux du gain par heure ou travail à la pièce.	Trades unions. / Unions ouvrières.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance during present year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can (if culpable) in 1911 for persons in Quebec, Ontario and Manitoba, Convent or College, Convent or University. / Sait (si coupable) en 1911 pour les personnes du Québec, de l'Ontario et du Manitoba, couvent ou collège, couvent ou université.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
		Laramée Willy	St Roch	M.	fils	C.	Fév.	1891	20	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																							
		" Joseph	"	M.	fils	C.	Juin	1894	17	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	fils de cult.																							
		" Clémentine	"	F.	fille	C.	Mars	1896	15	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	aucune																							
		" Léo	"	M.	fils	C.	Avril	1899	12	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	"																							
		" Albert	"	M.	fils	C.	Juin	1901	9	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	"																							
		" Henri	"	M.	fils	C.	Oct.	1902	8	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	"																							
		" Albertine	"	F.	fille	C.	Sept.	1903	2	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	"																							
		" François	"	M.	père	V.	Fév.	1835	76	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	cultivateur	R.																							
55	58	Duval Hermidas	St Roch	M.	Chef	M.	Janv.	1884	27	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	cultivateur				non	non	oui																		
		" Adela	"	F.	épouse	M.	Mars	1885	26	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	aucune																							
		" Charlemagne	"	M.	fils	C.	Nov.	1906	4	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	"																							
		" Honorius	"	M.	fils	C.	Fév.	1909	2	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	"																							
		" Origène	"	M.	fils	C.	Juin	1910	11 mois	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	"																							
56	59	Beaudoin Alphonse	St Roch	M.	Chef	C.	Août	1881	29	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	cultivateur				non	non	oui																		
		Beaudoin Delphine	St Roch	F.	épouse	C.	Mai	1845	66	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	"																							
		Mauvangeau Georges	"	M.	employé	C.	Juin	1893	18	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	employé		non	oui	non	de ferme	24		60		180												
		Mauvangeau Henri	"	M.	journalier	C.	Nov.	1897	12	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	employé		non	oui	non	de ferme	24		60		80												
57	60	Racette Joseph	"	M.	chef	M.	Déc.	1845	65	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	cultivateur	R.																							
		" Marguerite	"	F.	épouse	M.	Fév.	1845	66	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	aucune																							
58	61	Beauchamp Léandre	St Roch	M.	Chef	M.	Janv.	1864	42	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	cultivateur				non	non	oui																		
		" Rose Alma	"	F.	épouse	M.	Fév.	1892	19	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	aucune																							
		" Léopold	"	M.	fils	C.	Juin	1901	9	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	"																							
		" Ernest	"	M.	fils	C.	Août	1903	7	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	"																							
59	62	Mercier Gélas	St Roch	M.	Chef	M.	Sept.	1861	49	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	cultivateur		non	non	oui																				
		" Responsine	"	F.	épouse	M.	Avril	1862	49	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	aucune																							
		" Henri	"	M.	fils	C.	Avril	1890	21	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	fils de cult.																							
		" Alida	"	F.	fille	C.	Nov.	1893	17	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	aucune																							
		" Yvonne	"	F.	fille	C.	Août	1895	15	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	"																							
		" Théophane	"	M.	fils	C.	Juillet	1897	13	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	"																							
		" Ondida	"	F.	fille	C.	Mai	1899	12	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	"																							
		" Alphonsine	"	F.	fille	C.	Fév.	1901	10	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	"																							
		" Gélas	"	M.	fils	C.	Juillet	1903	7	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	"																							
		" Joseph	"	M.	fils	C.	Fév.	1907	4	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	"																							
		" René Alfred	"	M.	fils	C.	Mars	1911	1/12	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	"																							
60	63	Renaud Joseph	St Roch	M.	Chef	M.	Mai	1881	30	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	cultivateur		non	non	oui																				
		" Marie Louise	"	F.	épouse	M.	Avril	1882	29	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	aucune																							
		" Marie Louise	"	F.	fille	C.	Janv.	1905	6	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	"																							
		" Marie Anne	"	F.	fille	C.	Déc.	1906	4	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	"																							
		" Léonide	"	F.	fille	C.	Mars	1908	3	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	"																							
		" Joseph	"	M.	fils	C.	Oct.	1909	1	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	"																							
		" Louis Philippe	"	M.	fils	C.	Déc.	1910	6/12	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	"																							
		Lebeau Régina	"	F.	parente	C.	Mars	1876	15	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	domestique		non	oui	non	de maison	42		60		65												
61	64	Racette Louis	St Roch	M.	Chef	C.	Avril	1863	48	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	cultivateur	R.																							
		Racette Jean Baptiste	St Roch	M.	parent	C.	Août	1871	89	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	aucune																							
62	65	Renaud Hermidas	St Roch	M.	chef	M.	Sept.	1845	65	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	cultivateur	R.																							
		" Amanda	"	F.	épouse	M.	Oct.	1847	46	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	aucune																							
63	66	Gariépy Hermidas	St Roch	M.	Chef	M.	Déc.	1881	29	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	cultivateur		non	non	oui																				
		" Rosina	"	F.	épouse	M.	Mai	1884	27	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	aucune																							
		" Marie Louise	"	F.	fille	C.	Oct.	1908	2	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	"																							
63	67	Corneille Victor	St Roch	M.	Chef	M.	Fév.	1846	65	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	cultivateur	R.																							